2020
AÑA DI ENSEÑANSA Y INNOVACION

ISLA ONLINE

Diaranson 20 Mei 2020

Email: IslaOnline@gobierno.aw Tel: 528-4900



Un Isla Uni

Un Isla Uni ta un Isla cu ta Progresa...

ISLA ONLINE

Noticia di Gobierno



Minister President Evelyn Wever-Croes:

MINISTER PRESIDENT A RICIBI MANIFESTO DI SINDICATONAN

Diaranson 20 di mei atardi, Minister President a ricibi manifesto di sindicatonan SEPPA, SIMAR y SPA. E manifesto ta trata dos tema.
E prome ta cu sindicatonan no ta di acuerdo cu e forma con e cortamento di salario di 5% lo tuma luga. Mester bisa cu esaki ta algo cu sindicatonan no ta riba un linea ainda.

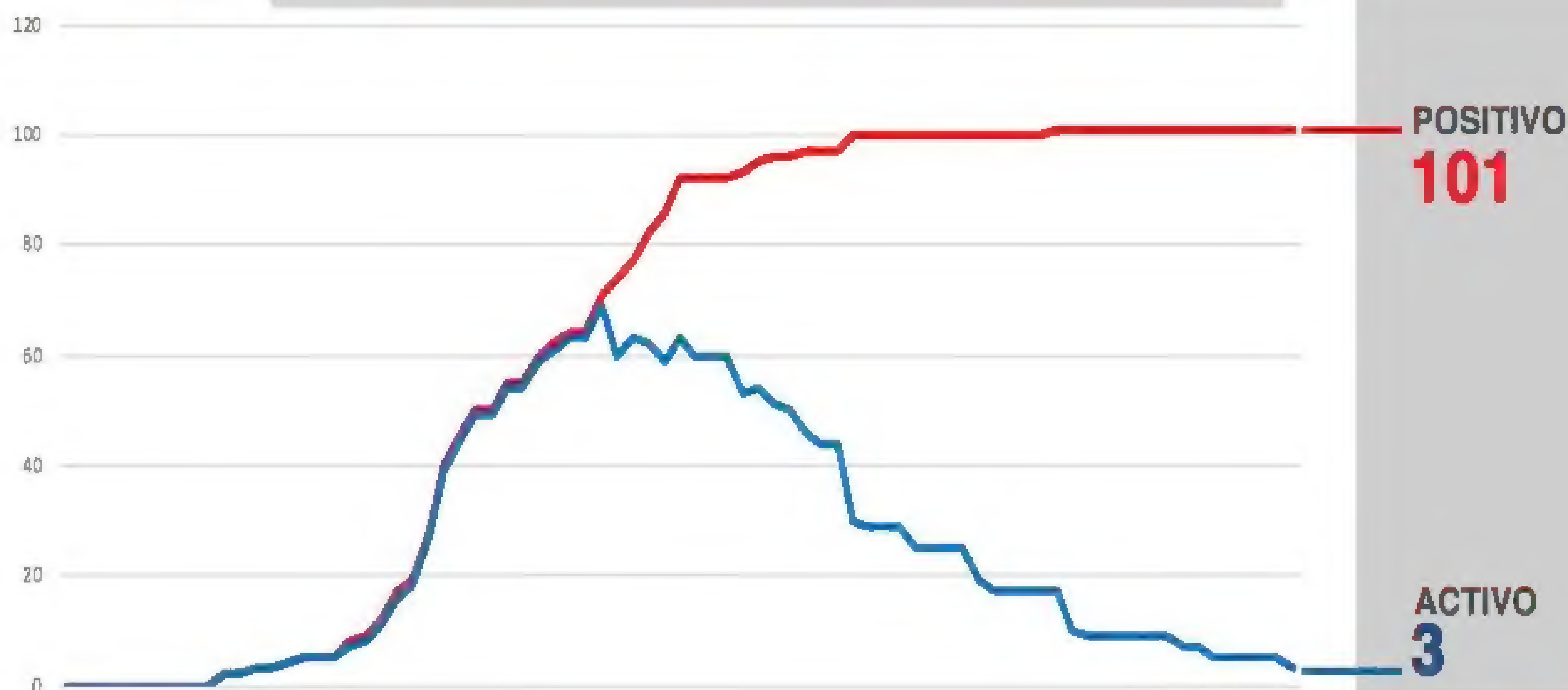
Tambe tin preocupacionnan den enseñansa, cu SIMAR a trece padilanti. Riba e pregunta di Minister Presidente, SIMAR a indica cu nan no a delibera ainda cu Minister di Enseñansa riba esakinan.

Minister President a splica cu e crisis aki a gara nos tur sin spera y tin 20 mil famia caba cu ta sin entrada. El'a pidi solidarismo na tur empleado publico. El'a sigura sindicatonan cu Gobierno ta haciendo tur posibel pa evita cu mester corta mas den salario. Minister President a recorda tur hende cu na 1985/1986 Aruba mester a corta salario di empleado publico cu 8.5% y mester a bin cu e impuesto di solidaridad di 8.2% cu a conta pa tur hende. Awor Gobierno ta luchando duro pa mester evita cu mester haci tur dos paso.

Minister President a informa sindicato cu nan ta bay wordo invita pa un reunion otro siman y a pidi nan pa por fabor no walk out pasobra tur wowo ta riba nan. Wowonan na Aruba y den Reino, pa asina nan no causa cu Hulanda bin pone mas presion ora di duna e di 3 tranche di sosten financiero.



CASONAN
13 MAART - 20 MEI 2020 !



COVID-19 EXIT

COVID-19
CORONAVIRUS

STOP DI PLAM'E



GOBIERNO DI ARUBA

UPDATE
DIARANSON **20**-5-2020

CASONAN CORONA VIRUS ARUBA

Positivo	Recupera	Negativo	Cuarentena	Pendiente
101	95	1947	63	0

Activo	Morto	Getest
3	3	2048

DVG

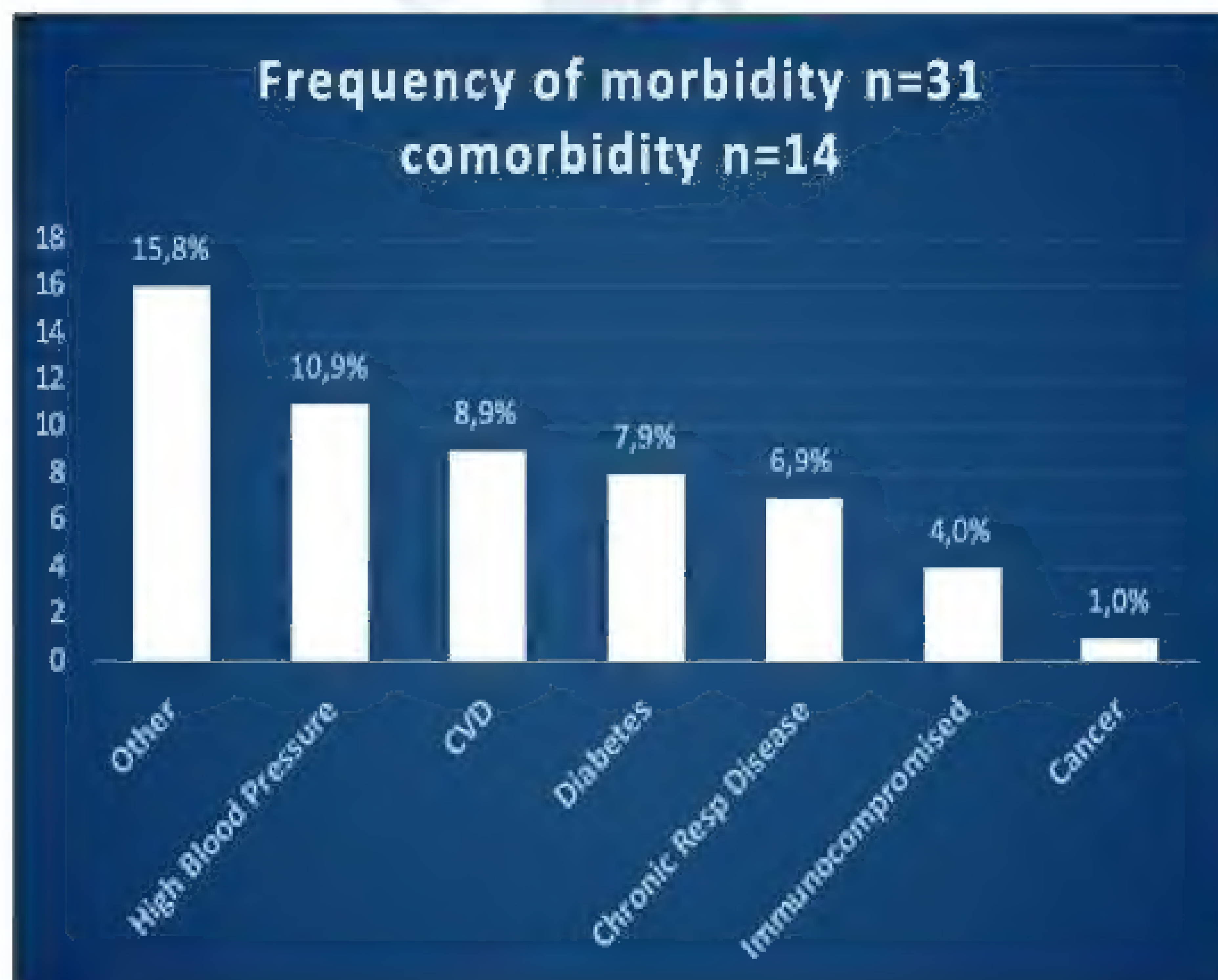


MORBIDITY AND ORIGIN COVID-19

DVG
DIRECTIE VOLKSGEZONDHEID

COVID-19 EXIT





- **MORBIDITY**
  - 1 underlying condition
- **COMORBIDITY**
  - 1 underlying condition
- **OTHER**
  - Dyslipidemia
  - Allergies
  - Kidney disease
  - Epilepsy
  - Dementia
  - etc

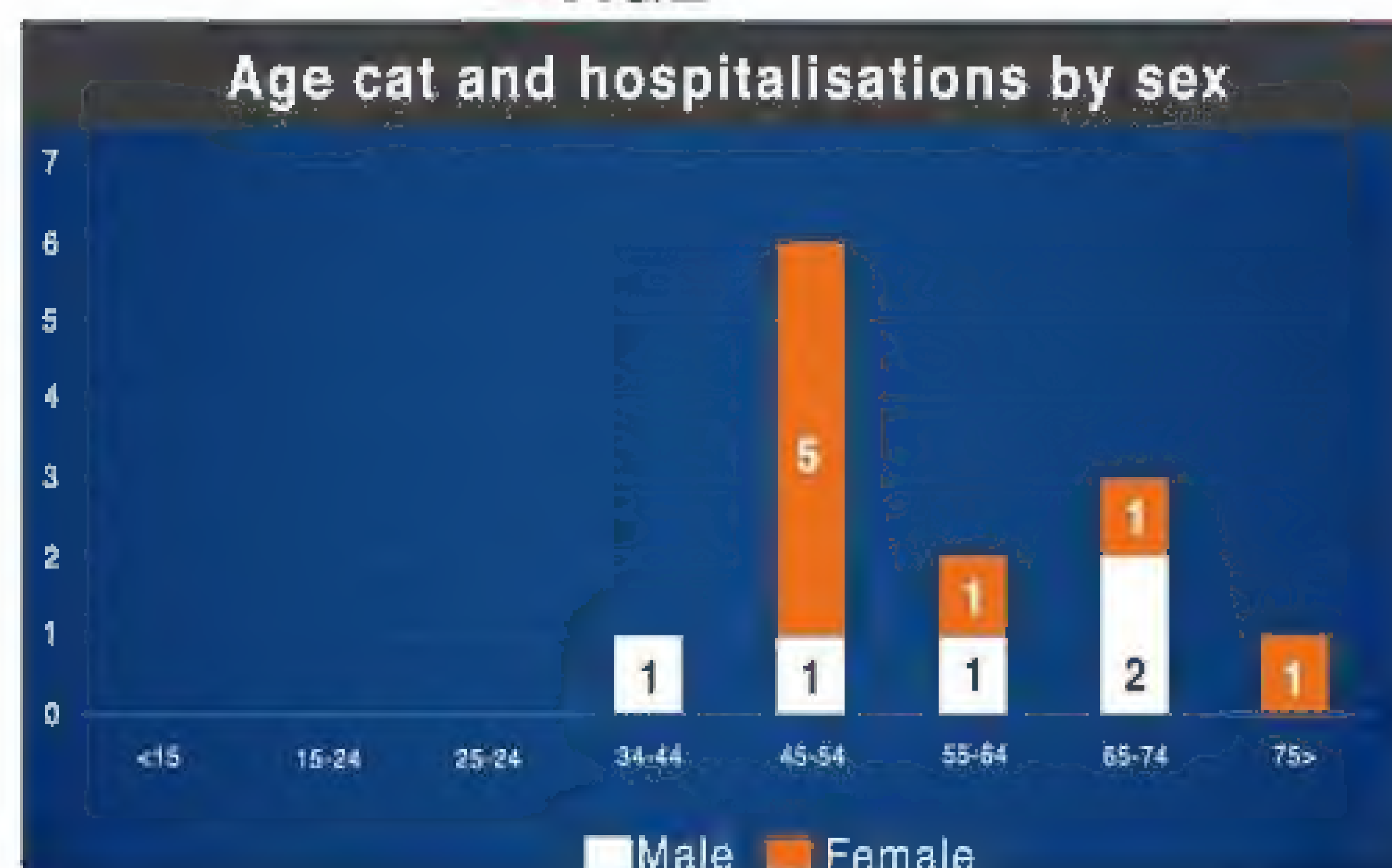
DVG

COVID-19 EXIT

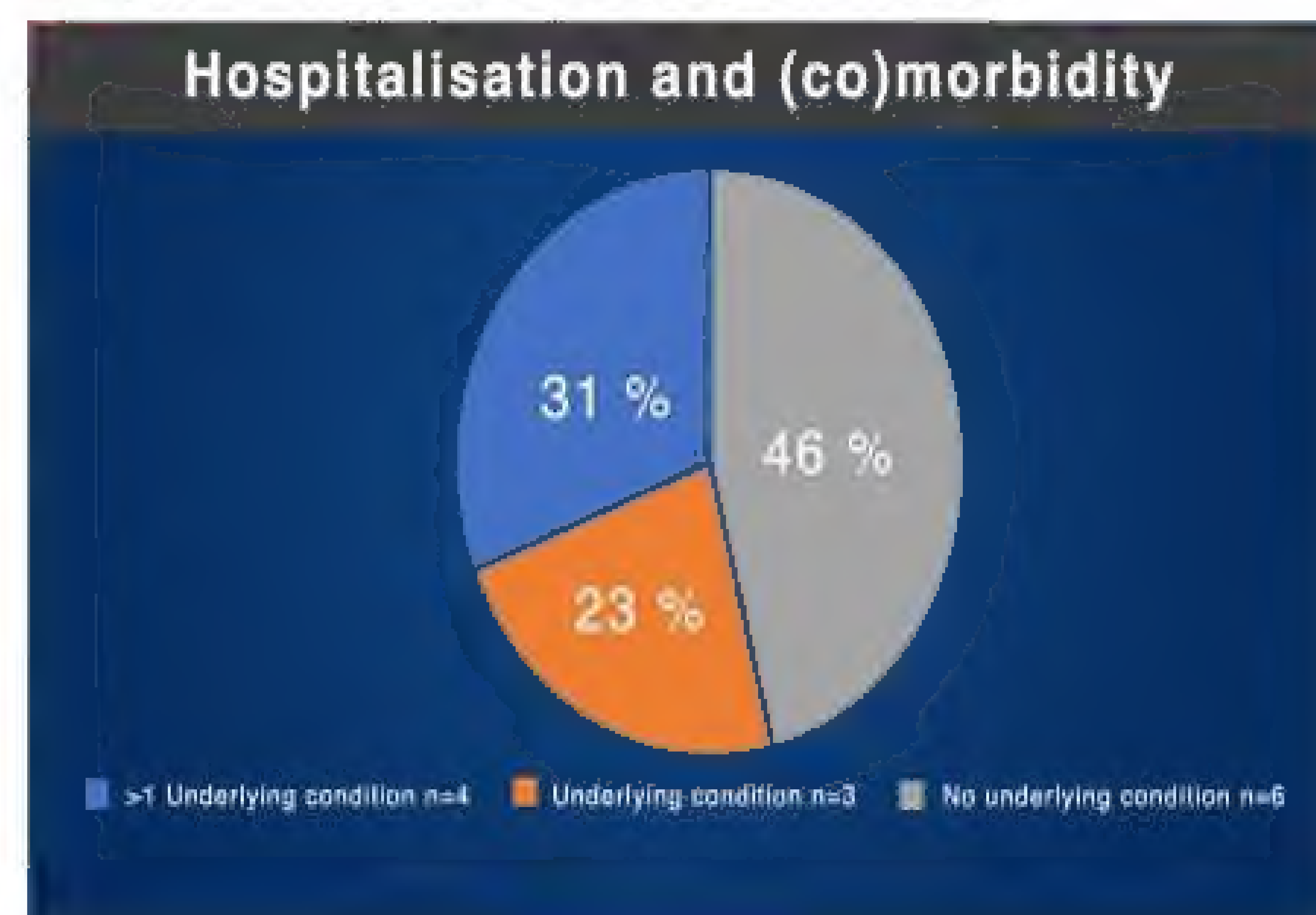
COMPLICATIONS WHICH REQUIRED HOSPITALIZATION

RISK FACTORS

● AGE



● UNDERLYING CONDITIONS



DVG

COVID-19 EXIT



DVG

COVID-19 EXIT





MINISTER XIOMARA MADURO
MINISTER di Finansa, Asuntonan Economico y Cultura

Departamento di Impuesto ta informa:

CITANAN AWOR TA TELEFONICO

Nos ta contento cu B'a haci bo cita pa registra bo compania pa haya acceso na nos portal digital 'BO impuesto' (BOi) y entrega bo formularionan di impuesto na un manera completamente digital.

E cita lo tuma lugar via telefon:
Nos lo tuma contacto cu bo persona 1 dia prome cu e cita pa asina verifica cu tur informacion ta corecto. Riba dia di e cita, nos lo yama na e ora stipula. Si pa un of otro motibo nos no a logra comunica cu otro, nos lo manda un e-mail pa haci un otro cita. Tene cuenta cu NO por bishita nos na Camacuri bou di niun circunstancia.

Prepara informacion:
Pa e proceso bay mas lihe, nos ta pidi encarecidamente pa tene e siguiente documentonan na man (pa si tin pregunta):
- comprobante di registro di Camara di Comercio
- ID valido
- carta di apoderacion (den caso cu esaki ta aplicabel)

Tambe nos lo puntra Bo pa:
- e persoonsnummer di bo compania y
- e nomber di usuario (Username) cu Bo ta desea di uza pa ora di log in den BO impuesto.

Click aki pa haya sa e rekisitonan di e Username: https://www.impuesto.aw/usemame

Bo no a haci un cita ainda?
Click aki: https://boimpuestoappointments.as.me/schedule.php
Mas informacion?
www.impuesto.aw
boi@impuesto.aw
522 7437

citanan awor ta

telefonico

registracion pa acceso na BO impuesto pa declaracion online di e.o. BBO y loonbelasting



L.G. Smith Boulevard #160
Sun Plaza Building, 2nd floor
521-2400 | www.deaci.aw



DEPARTAMENTO DI ASUNTONAN ECONOMICO, COMERCIO Y INDUSTRIA

Orario di Negoshi pa Publico

Den cuadra cu Dia di Ascencion (Hemelvaartsdag), ta anuncia cu tur negoshi mester ta cera dia 21 di mei 2020.

Esaki no ta conta pa pompstations, botica, take-away y food delivery

www.deaci.aw



ENTRANTE
DIAHUEBS 21 DI MEI, 2020

CAMBIO DI ORARIO

TOQUE DE QUEDA
11:00 PM - 5:00 AM

COVID-19 EXIT



PA PROMER BIAHA DEN HISTORIA TIN UN ACUERDO ENTRE AZV Y HOSPITAL

AZV y Hospital mas cerca di otro

Un acuerdo di marco entre e dos hungadonan mas grandi den cuido medico na Aruba ta un hecho.



Un di e metanan di minister Dangui Oduber tawata pa tin un acuerdo entre Azv y hospital cu ta basa riba condicionan cu mester tin pa hospital por ricibi lumpsum. Nunca antes no tawata tin un acuerdo asina aki y den cuadro di efficiencia esaki ta sumanente importante.

Den e tempo aki di crisis di Covid19 tambe tin bon noticia pa comparti. Riba diaranson 13 di mei ultimo un acuerdo di marco a wordo firma entre ambos gerencia, esta di hospital y di seguro medico general.



AZV y hospital ta bay haci palabracionnan riba e tereno di innovacion, e colaboracion cu otro dunadonan di cuido, e reparticion di cuido na Aruba y e calidad di cuido pa medio di bishitanan di supervision y palabracionnan tocante prestacion. E puntonan of topiconan specifico aki ta wordo constantemente y anualmente discuti y evalua. Ta traha, teniendo na cuenta cu e situacion local, na ehecuta y desaroya metodonan cu ta yuda sigui mehora e calidad, accesibilidad y financiamento di cuido.

Den 2020 tambe lo traha colectivamente na un documento di vision y ambicion den cual algun metanan riba termino largo ta wordo palabra den cuadro di e proyeccion di futuro di cuido medico di Aruba.

PROHIBI

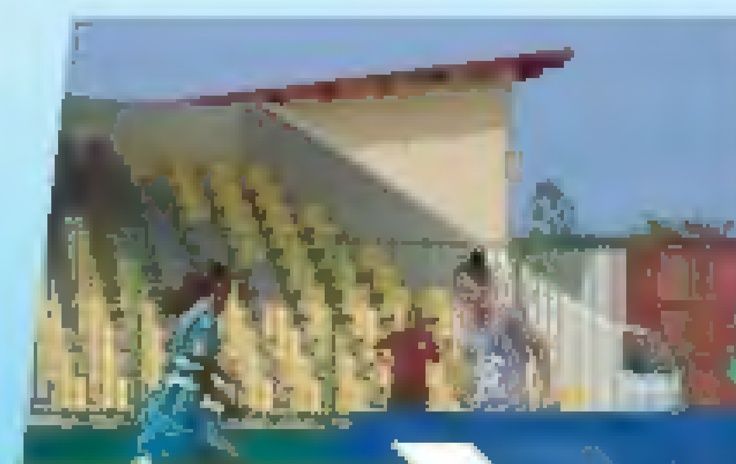
- No ta permiti pa organisa evento deportivo manera torneo, competencia, campeonato
- Ta prohibi pa practica deporte of ehercicio den grupo paden.
- Prohibi pa atende cualkier training deportivo si bo ta malo, tin un tempertura di mas di 37.5 grado celsius, tin sintomanan di COVID-19, ta bao di cuarentena, contra ordo di DVG of cu a test positivo pa COVID-19.
- Bo no por ta presente na e facilidad mas cu 10 minuut prome cu e training deportivo cuminsa y warda na e lugar indica.
- Ta prohibi aglomeracion di hende cu no ta envolvi den grupo of organisacion deportivo.
- Ta prohibi pa tin contacto fisico directo y/of hand shake.



COVID-19 EXIT

RESTRINGI

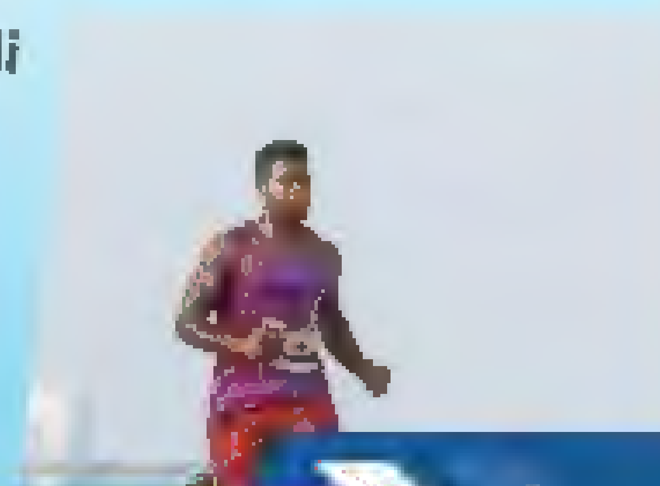
- Keda 1.5 meter di distancia (cu excepcion di hendenan di bo mesun cas) pues tambe e trainer y otro deportista.
- Inscribi bo mes of yiunan na ora pa un training of sigui e palabracionnan haci cu club di deporte asina e organisacion por tene cuenta cuanto hende lo tey.
- Deportista por ta presente solamente 10 minuut prome cu su training na e sitio. Mester abandona sitio rapidamente despues di evento. Tur pesona mester wanta nan mes na reglanan vigente.
- Bin na e facilidad na ora y solamente si tin un training deportivo planea pa bo.
- Training mester cuminsa y caba na ora.



COVID-19 EXIT

PERMITI RECOMENDA

- Por practica deporte pafo (den aire liber) te cu un espacio bou dak (no paden) den aire liber.
- Prome cu bo bay bo training deportivo, bay baño na bo cas.
- Cada deportista mester uza mas tanto posibel su mesun material.
- Bay cu bo mes bidon (boter di awa) yena na cas caba.
- Laba bo mannan cu awa y habon despues di cada training deportivo, of uza hand sanitizer.



COVID-19 EXIT





Minister Chris Romero

MINISTER di Transporte, Comunicacion y Sector Primario

Minister Romero ta cumpli cu peticion di piscadornan local Piscadornan cu boto di pesca registra na Directie

SCHEEPVAART ARUBA POR TA RIBA LAMAN DURANTE TOQUE DE QUEDA

E posibilidad aki lo drenta na vigor entrante Diahuebs 21 di Mei 2020

Relaciona cu e peticion di piscadornan na Minister Chris Romero pa por subi laman durante oranan di anochi pa realisa nan practica, y teniendo na cuenta cu oranan di anochi ta considera como e mihor momento pa pisca, e Titular di e Cartera di Sector Primario ta anuncia e posibilidad pa por ta riba laman durante oranan di Toque de Queda.

E posibilidad pa por subi laman durante orario di Toque de Queda, ta mara na cierto condicionnan:

- E boto mester ta registra na Directie Scheepvaart Aruba como un boto di pesca (vissersboot).
- Por tin te cu un maximo di 3 tripulante riba e boto di pesca
- Mester ta riba laman prome cu Toque de Queda drenta na vigor y yega bek despues cu esaki finalisa.

E posibilidad aki ta valido solamente pa botonan debidamente registra na Directie Scheepvaart Aruba como boto di pesca (vissersboot) y lo keda valido tanten cu Toque de Queda ta na vigor.



MINISTER ROMERO ta cumpli cu peticion di piscadornan local

Piscadornan cu boto di pesca registra na Directie Scheepvaart Aruba por ta riba laman durante Toque de Queda

Entrante Diahuebs 21 di Mei 2020

Chris Romero
MINISTER DI TRANSPORTE, COMUNICACION Y SECTOR PRIMARIO



Aruba Tourism Authority

ARUBA HEALTH & HAPPINESS CODE

Con pa obtene e HH-Code



1 Bishita www.arubacovid19.org

Click riba e icono di Aruba Health & Happiness Code (AH&HC) 2

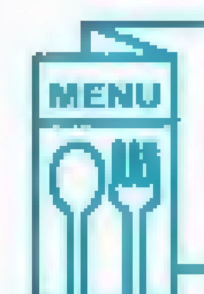




3 Selecta e sector relevante pa bo compania.

Sectoman pa awor (fase 1):
Food & Beverage (incl. Food Trucks)
Accommodations
Retail & Shops

FOOD & BEVERAGE



ACCOMMODATIONS



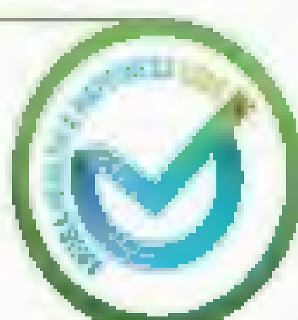
RETAIL/ SHOP



3

Con pa obtene e HH-Code

Yena checklist sinceramente y completo 4
*Resultado positivo lo ricibi un seyo di pre-check







5 Spera un bishita di control DWH

Cu e checklist completo y un bishita positivo 6
Bo compania lo ricibi un seyo final di AH&HC.





4

Aruba Tourism Authority

ARUBA HEALTH & HAPPINESS CODE

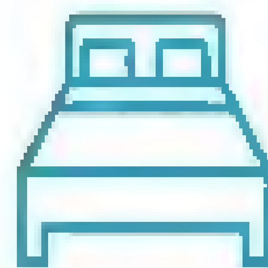
HH-Code: CHECKLIST

Bishita website: www.arubacovid19.org

Click riba e icono di HH-Code

Busca bo sector di negoshi specifico (icono)







Yena e checklist

Aruba Health & Happiness Code

DVG

Section 1 of 4

Aruba Health & Happiness Code

The Aruba Tourism Authority (A.T.A.) in collaboration with the Department of Public Health (DVG) is proud to present the Aruba Health & Happiness Code (AH&HC). The objective of this new program is to improve the hygiene and sanitation protocols for Aruba.

This checklist is for RESTAURANTS. Please verify you are completing the correct checklist for your business.

Step 1: Complete the below registration and checklist fully and truthfully.
* If an item does not apply for you please answer NO.

Step 2: After completing your registration and checklist and a satisfactory %level of compliance, you will receive a preliminary AH&HC seal (colored version); DVG/ DWH will accordingly plan an on-site visit at your business to verify your compliance.

Step3: After successful completion of both the checklist and compliance with requirements during the on-site visit, you will receive the final/ golden Aruba Health & Happiness Code seal.

Please direct any questions you have to: email address here.

Stay safe!

HH-Code: CHECKLIST



Restaurant name: *

Short answer text

Contact person (First & last name) *

Who will be the main contact person for your business

Short answer text

Email of contact person: *

Short answer text

Telephone Number: *

Short answer text

LISTA ta CONTINUA

Address of restaurant: *

Short answer text

Area where your business is located: *

1. Noord (excluding Palm Beach)
2. Palm Beach
3. Oranjestad
4. Paradera
5. San Nicolas
6. Santa Cruz
7. Savaneta

LISTA ta CONTINUA

Aruba Tourism Authority

ARUBA HEALTH & HAPPINESS CODE

HH-Code: CHECKLIST

Section 2 of 4

Section A.1: Safe Social distancing & display of updated advisories by the Department of Public Health

Description (optional)

A2.1.1 Does the restaurant have necessary precautionary measures in place to ensure safe social distancing for line/ queue management? *

- Yes
- No

A.2.1.2 Does the restaurant have necessary precautionary measures in place to ensure safe social distancing for seating management? *

LISTA ta CONTINUA

Section 3 of 4

Section B1: Cleaning & Sanitation Inspection Program & other preventive measures

Description (optional)

B.1.1.1 Are the restaurant areas clean and sanitized according to protocol/ guidelines DVG? *

- Yes
- No

B.1.1.2 Does the restaurant avoid overcrowding by regulating the number of guests who enter the premises? *

LISTA ta CONTINUA

Section 4 of 4

Section B 2: Ensuring good personal hygiene of employees

LISTA ta CONTINUA

HH-Code: HELP DESK

Pa cualkier pregunta/ sugerencia, por fabor tuma contacto cu e help desk:

Dialuna - Diabierna: 8:00am – 5:00pm

Email: healthcode@aruba.com

Celular: 561 8034
561 7120
561 7479





GOBIERNO DI ARUBA

un

Feliz Dia

ISLAONLINE
PA INFORMACION
CORECTO Y BERDAD

Gabinete Wever-Croes